

Distr.: Limited  
27 June 2000  
Arabic  
Original: English

# المجلس الاقتصادي والاجتماعي



## لجنة البرنامج والتنسيق

### الدورة الأربعون

٣٠-٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٠ (الجزء الأول)

## مشروع تقرير

### إضافة

المقرر: السيد أمجد حسين ب. سيال (باكستان)

## المسائل البرنامجية: الخطة متوسطة الأجل المقترحة للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥

### (البند ٣ (ب))

### البرنامج ١١

### المستوطنات البشرية

١ - في الجلسة ١٢ المعقودة في ١٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٠، نظرت اللجنة في البرنامج ١١، (المستوطنات البشرية)، من الخطة المتوسطة الأجل المقترحة للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥ (A/55/6 (Prog.11)).

٢ - وعرض ممثل الأمين العام هذا البرنامج وأجاب عن الأسئلة التي طرحت أثناء نظر اللجنة فيه.

### المناقشة

٣ - أعرب عن تأييد للبرنامج. وكان ترشيده بتقسيمه إلى برنامجين فرعيين محل ترحيب. بيد أن الهدف هو الاستراتيجية في البرنامجين الفرعيين ١ و ٢ لم يصفيا بشكل مقنع كيفية تحقيق الإنجازات المتوقعة والمؤشرات.

٤ - ولوحظ أنه ينبغي الإشارة إلى الولايات الناشئة عن مؤتمرات الأمم المتحدة والاستعراض الذي يجري كل خمس سنوات لمؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني) كولايات لهذا البرنامج.

٥ - ولا توجد أيضا إشارة محددة إلى عدة أهداف ذُكرت في الخطة السابقة، مثل مساعدة الحكومات على تشجيع السياسات، والاستراتيجيات التمكينية، ونظم توفير المساكن والخدمات الاجتماعية، والمساكن المناسبة، وما إلى ذلك. كما لوحظ قدر من الغموض فيما يتعلق بتقديم المساعدة في صياغة السياسات والخدمات الاستشارية. فضلا عن دعم شركاء مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل)، مع أن هذه الأمور من أهداف الموئل الأساسية.

٦ - ولوحظ أن مسائل المأوى الريفي لم تكن موضع اهتمام كاف وأنه ينبغي تناولها في هذا البرنامج، الذي يتجه إلى التركيز على المسائل المتعلقة بالتحضر والمدن.

٧ - وارثني أن عبارات "تعزيز الميثاق العالمي للحكم الذاتي المحلي" ينبغي أن تشطب من السرد، ذلك أنها لا تدخل في نطاق جدول أعمال الموئل وولايته.

٨ - وكان على البرنامج أن يشير إلى تقديم المساعدة، بما في ذلك المعونة المالية، للبلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية في جهودها الرامية إلى تنفيذ جدول أعمال الموئل. ولوحظ أيضا أنه كان يتعين إيلاء مزيد من الاهتمام للتأهب من أجل الوقاية من الكوارث.

٩ - وكان ينبغي التشديد بشكل أوفى على التنسيق والتعاون داخل منظومة الأمم المتحدة لتيسير تنفيذ هذا البرنامج بشكل أفضل.

### الاستنتاجات والتوصيات

١٠ - أوصت اللجنة بأن توافق الجمعية العامة على البرنامج ١١ (المستوطنات البشرية)، من الخطة المتوسطة الأجل المقترحة للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥، بعد إجراء التعديلات التالية:

(أ) الفقرة ١١-١:

١' بعد الجملة الأولى تدرج الجملة الجديدة التالية: "وهدفا جدول أعمال الموئل هما المأوى المناسب للجميع والتنمية المستدامة للمستوطنات البشرية في عالم آخذ في التحضر";

٢' يضاف النص التالي قبل الجملة الثانية بوصفه ولاية البرنامج: "وولاية البرنامج مستمدة من مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل

الثاني)، ولا سيما جدول أعمال المؤئل، ومن قراري الجمعية العامة ١٦٢/٣٨ الذي أنشئ بموجبه مركز المستوطنات البشرية (المؤئل)، و ١٨١/٤٣ الذي اعتمدت الجمعية العامة بموجبه الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠. والولاية مستمدة أيضا من قرارات الهيئات التشريعية ذات الصلة بشأن جدول أعمال القرن ٢١ (الفصول ٧ و ٢١ و ٢٨)؛

(ب) الفقرة ١١-٢:

تضاف في الجملة الجديدة التالية: ”وسيدعم المركز البلدان النامية عن طريق التعاون التقني في تحقيق هديفي المأوى المناسب للجميع والتنمية المستدامة للمستوطنات البشرية، وسيتولى تقييم وتعزيز ورصد تنفيذ خطة العمل العالمية برنامج عمل المؤئل، وسيضطلع بالأعمال التحضيرية للدورة الاستثنائية للجمعية العامة لاستعراض نتيجة مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (المؤئل الثاني).

(ج) الفقرة ١١-٣:

في الجملة الثانية، تضاف بعد عبارة ”برنامج الأمم المتحدة الإنمائي“ عبارة ”ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة“؛

(د) عنوان البرنامج الفرعي ١:

يستعاض عن العنوان ”توفير المأوى للجميع“ بالعنوان ”توفير المأوى المناسب للجميع“.

(هـ) الفقرة ١١-٤:

في الجملة الأولى يستعاض عن عبارة: ”الإقرار رسميا بحق الفقراء في المأوى الحضري والخدمات“ بعبارة: ”إقرار حق الفقراء في مستوى معيشة مناسب، يشمل المسكن“؛

(و) الفقرة ١١-٥:

تضاف بعد عبارة ”يتمثل الهدف الكلي للبرنامج الفرعي“ العبارة التالية: ”في دعم الحكومات وشركاء مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (المؤئل الآخرين)“؛

(ز) الفقرة ١١-٦:

١' يحذف النص التالي: "كنقطة دخول، حملة عالمية تستند إلى الحقوق لضمان الحيازة، وسيكون النشاط الرئيسي للموئل فيها هو تعزيز القواعد والمعايير المناسبة على نطاق عالمي، وتوفير الدعم الفني المتخصص للدول الأعضاء، واستخلاص الدروس المعيارية وتصميم آليات مناسبة لاستيعابها وتحليلها ونشرها. وتشمل العناصر الأخرى للاستراتيجية"، ويُدمج النص المتبقي للجملتين الثانية والثالثة؛

٢' يدرج، بعد الجملة الأخيرة النص التالي:

"وستكون العناصر الأخرى للاستراتيجية كما يلي:

"(أ) تشجيع السياسات والاستراتيجيات التمكينية ونظم توفير المساكن والخدمات الاجتماعية التي تستجيب للحاجة إلى توفير المأوى المناسب وضمان الحيازة؛

"(ب) تعزيز ما يتوافر على الصعيدين الوطني والمحلي من قدرة على الإسهام في توفير المأوى في المستوطنات الحضرية والريفية الفقيرة؛

"(ج) دعم البلدان النامية عن طريق التعاون التقني في تحقيق هدي المأوى المناسب للجميع والتنمية المستدامة للمستوطنات البشرية؛"

(ح) الفقرة ١١-٨:

في الفقرة الفرعية (أ)، تحذف كلمة "الآمنة" الواردة في السطر الثاني؛

(ط) عنوان البرنامج الفرعي ٢:

يستعاض عن العنوان "التنمية الحضرية المستدامة" بالعنوان "المستوطنات البشرية المستدامة".

(ي) الفقرة ١١-١٠:

تدرج، بعد عبارة "يتمثل هدف البرنامج الفرعي في" العبارة "دعم الحكومات وشركاء مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) الآخرين"؛

(ك) الفقرة ١١-١١:

يستعاض عن الجملة الأخيرة، بما يلي: "ويتمثل عنصر آخر في الاستراتيجية في تعزيز السياسات المتصلة باتخاذ القرارات المتعلقة بإدارة المستوطنات البشرية عن طريق الحكومات المحلية، حسب الاقتضاء".

(ل) يضاف تحت عنوان "الولايات التشريعية" ما يلي:

قرارات الجمعية العامة:

دورة الجمعية العامة الاستثنائية لإجراء استعراض وتقييم شاملين لتنفيذ جدول أعمال الموئل	١٨٠/٥٣
الأعمال التحضيرية للدورة الاستثنائية للجمعية العامة لإجراء استعراض وتقييم شاملين لتنفيذ جدول أعمال الموئل	٢٠٧/٥٤
تنفيذ نتائج مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني)	٢٠٨/٥٤